

# PRODUCT

- Auto Ref-Keratometer
- Digital Refractor
- Auto Chart Projector
- LCD Chart
- Auto Lensmeter

- PRK-8000
- PRK-7000
- PRK-6000
- PRK-5000



## PRK-8000

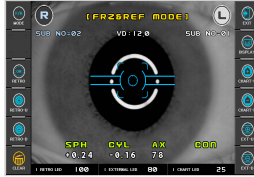
### Auto Ref-Keratometer

- Semi auto pupil tracking
- Wider measurement range



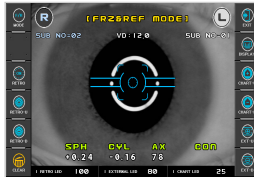
- E-brochure
- Print

- Product Description
- Specifications



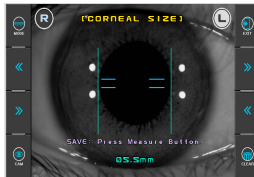
# Refractometry & Keratometry Measurement

PRK-8000 provides an extensive dioptric measurement range [-30D to +25D] compared to our previous model, and the radius of curvature for keratometry is 5.0mm to 13.0mm. Easy alignment and friendly operation allows you to measure the refraction and keratometry at a time and check the results immediately



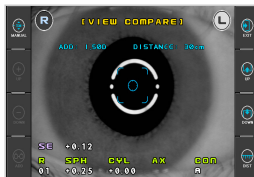
## Peripheral Keratometry

Peripheral corneal curvatures can be measured by having the examinee look at the peripheral eye fixation lamps. Measuring the corneal periphery will help you examine irregular astigmatism, and also determine a better fitting for a contact lens.



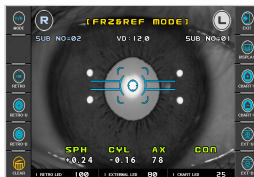
## Intuitive Diameter Measurement

Using the freeze function, measurement of the diameter of the cornea, pupil or hard contact lenses worn by the patient can be performed. By simply touching and dragging the screen with your finger measurements are exactly calculated.



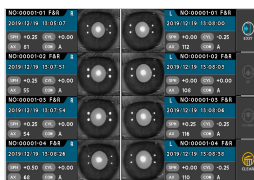
## Simulating short-distance vision

An optician can help a patient easily understand if he or she needs to wear progressive lens through pre-correction vision simulation. The patient can compare the effects before and after correcting through short-distance vision simulation.



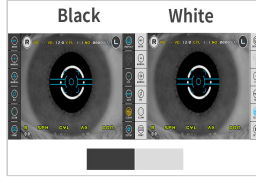
## Enhanced performance of Retro illum

With our improved ILLUM mode, any opacity[cataract] in the crystal or fault of the contact lens are visible on the monitor by the method of projecting light on the pupil.



## Improved display function for Retro illum Mode

Ten images and results of each eyeball can be for simultaneous checking by enhanced display control system.



## Black/White User Interface Option

According to preference, user can select Black or white user interface.

## Convenient Control by TFT-LCD Touch Screen

We virtually moved, almost all function buttons on TFT-LCD touch screen for smooth and easy operation. various tests can be performed conveniently by a simple touch on indicated icons on TFT-LCD screen.

REF

DISPLAY MODE

PD:63 VD:12.0

RIGHT

LEFT

	SPH	CYL	AX	COR	SPH	CYL	AX	COR
REF	1	+0.25	+0.00	A	+0.00	-0.25		A
REF	2	+0.25	+0.00	A	+0.00	-0.25		A
REF	3	+0.25	+0.00	A	+0.00	+0.00		A
KOR	4	+0.25	+0.00	A	+0.00	-0.25		A
KOR	5	+0.25	+0.00	A	+0.00	-0.25		A
KOR	6	+0.25	+0.00	A	+0.00	-0.25		A
CLBC	7	+0.25	+0.00	A	+0.00	-0.25		A
CLBC	8	+0.25	+0.00	A	+0.00	+0.00		A
KPI	9	+0.25	+0.00	A	+0.00	+0.00		A
KPI	10	+0.25	+0.00	A	+0.00	-0.25		A
AV	AV	+0.25	+0.00		+0.00	-0.25	54	

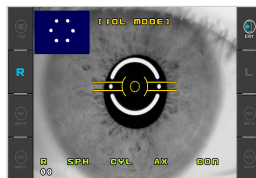
## Instant Display Data

Up to 10 measurement results can be checked by a simple touch on display and thermal auto cut printer helps to print out the result.

SETUP	
VD	8.8 12.0 13.0 16.0
CTL	+
INC-R	8.12 8.25
D-SPT	10.00 DEC INC
S-SPD	STANDARD CONTINUE
PDSP	10 DEC INC
AXIS	
mm-ID	mm D AXE
INC-K	8.00 8.12 8.25
INDEX	1.3375 1.332 1.336

## Interactive SETUP Change

Simply touch the icon on the screen and changed settings can be seen. The touch screen supports interactive setting changes quickly and conveniently to save user time.



## IOL Measurement

By turning on "IOL" function, measurement result of cataract patient will be easy to take.

## Motorized chinrest

Motorized chinrest switch is placed on the top of lower base to adjust the height of chinrest conveniently. It's smooth up & down movement helps patient and examiner to obtain accurate position for measurement.

## Auto Cut Printer

Result can be printed right after finishing the measurement with auto paper cutting technology. By economy mode of printing can save paper by adjusting letter size and arrangement.

## Data transfer

Data can be transferred to external devices [personal computer, etc.] via an RS-232 interface. A USB interface is also provided for future compatibility.

User can send the images of patient's eyes through USB port and have faster S/W upgrade by the PC program provided as option.

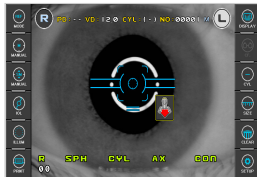


## LCD User-oriented tilting LCD screen

Our new enlarged [800X480] LCD monitor gives 180° up & down 135~145° left to right versatile accessibility to a user for inspecting patient eye more conveniently.

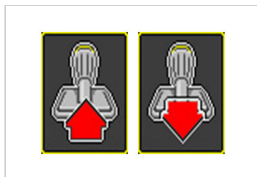
## Semi-auto pupil tracking

The pupil position detecting automatic height adjustment system reduces measurement time. By only clicking a button, user can switch the mode from Auto to manual tracking.



## Measurement helping guide indication

Measurement convenience and accuracy are increased by adding lever-handling guide images designed to easily track eyeball focus.



## Enhanced joystick performance

The no-load joy stick ensures softer and enhanced eye examination, as it can determine a point of time for measurement without vibration and more accurately than the previously adopted belt type even while the measurement head is moving up or down.

## The convenience stage-lock

User can fasten the main body by simple control.

MEASUREMENT MODES	
K/R Mode	Continuous Keratometry and Refractometry
REF Mode	Refractometry
KER Mode	Keratometry
CLBC Mode	Contact Lens Base Curve Measurement
K(P) Mode	Peripheral Keratometry
REFRACTOMETRY	
Vertex Distance(VD)	0.0/12.0/13.5/15.0
Sphere(SPH)	-30.00 ~ +25.00D (when VD=12mm, Increments : 0.12 and 0.25D)
Cylinder(CYL)	0.00 ~ $\pm 10.00$ D (Increments : 0.12 and 0.25D)
Axis(AX)	1 ~ 180° (Increments : 1°)
Cylinder Form	-,+,MIX
Pupil Distance(PD)	10 ~ 88mm
Minimum Pupil Diameter	Ø2.0mm
KERATOMETRY	
Radius of Curvature	5.0 ~ 13.0mm (Increments : 0.01mm)
Corneal Power	25.96 ~ 67.50D (when cornea equivalent refractive index is 1.3375) (Increments : 0.05/0.12/0.25D)
Corneal Astigmatism	0.00 ~ -15.00D (Increments : 0.05/0.12/0.25D)

Axis	1 ~ 180° (Increments : 1°)
<b>Environmental Requirements</b>	
Operation	Temperature:+10 to +40°C Humidity:30 to 85% RH Atmospheric pressure:70 to 106kPa
Storage & Transportation	Temperature:-10 to +55°C Humidity:10 to 95% RH Atmospheric pressure:50 to 106kPa
<b>OTHERS</b>	
Corneal Diameter	2.0 ~ 14.0mm (Increments : 0.1mm)
Memory of Data	10 measured value for each eye
Internal Printer	Thermal line printer with Auto - Cutter function
Monitor	17.78 cm(7 inch) TFT-LCD (800 × 480 pixels tilting/swivel, Touch-Screen function)
Power supply	AC100-240V, 50/60Hz
Dimensions	Approximately 260(W) × 500(D) × 450(H)mm
Weight	Approximately 20kg

## 8.2 Specifications

### Refractometry

Vertex Distance (VD)	0.0, 12.0, 13.5, 15.0 mm
Sphere Power (SPH)	-30.00 ~ +25.00 D (at the vertex distance of 12 mm) (Increments selectable between 0.12 and 0.25 D)
Cylinder Power (CYL)	0.00 ~ ±10.00 D (Increments selectable between 0.12 and 0.25 D)
Axis (AX)	1 ~ 180° (Increments: 1°)
Cylinder Form	-, +, MIX
Minimum Pupil Diameter	Ø 2.0 mm

### Keratometry

Radius of Curvature	5.0 ~ 13.0 mm (Increments: 0.01 mm)
Corneal Power	25.96 ~ 67.50 D (n = 1.3375) (Increments selectable from 0.05, 0.12, 0.25 D)
Corneal astigmatism	0.00 ~ -15.00 D (Increments selectable from 0.05, 0.12, 0.25 D)
Axis	1 ~ 180° (Increments: 1°)
Pupil Distance (PD)	10 ~ 88 mm
Corneal Diameter	2.0 ~ 14.0 mm (Increments: 0.1 mm)
Working range of auto-tracking	Up and down ±16mm
Working range of auto-shooting	Up and down ±0.13mm or less
Memory of Data	10 measured value for each right and left eye
Internal Printer	Thermal line printer with Auto-Cutter function
Monitor	7-inch TFT LCD monitor (800x480 pixels, tiltable/swivel)
Environmental requirements	
Operation	Temperature: +10 to +40℃ Humidity: 30 to 85% RH Atmospheric pressure: 70 to 106 kPa
Storage and Transportation	Temperature: -10 to +55℃ Humidity: 10 to 95% RH Atmospheric pressure: 50 to 106 kPa
Power supply	AC100-240V, 50/60Hz
Power consumption	40 ~ 60 VA
Size	Approximately 260(W) × 500(D) × 450(H) mm
Weight	Approximately 20kg

# SIGMA F.O. XENON OR LED OTO AND OPHTHALMO SETS



31527,  
31530,  
31529

31513,  
31524,  
31525,  
31526

FIBRE OPTIC  
OR F.O. LED

High quality pocket diagnostic instruments designed for professional use in ENT and ophthalmoscopy. Light weight and manufactured from impact resistant re-enforced plastic. Supplied in deluxe rigid plastic case or pouch with multilingual manual (GB, FR, IT, ES, PT, DE, GR, PL, RO, Arabic). Sigma otoscopes are compatible with Gima mini speculum (31485-8, 31491-2, 31495-9).

## Sigma otoscopes

High quality materials and top-notch workmanship ensure excellent reliability in every examination.

- swivel type window with 3X magnification lens for sharp images and minimal reflection
- distal fibre optic illumination with super bright Xenon/Halogen or LED light
- insufflation port for pneumatic testing of tympanic mobility (optional connector port 31532 and insufflation bulb 31483)
- standard or rechargeable handle. Optional metal endcap (31588) can convert any standard Sigma handle into rechargeable version.

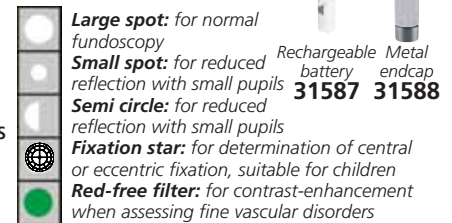
## Sigma ophthalmoscopes

High quality optics in mini format makes this instrument ideal for house calls and rounds.

- super bright Xenon-Halogen or LED light
- 5 different apertures for almost all ophthalmic examinations
- range of lenses from -20 D to +20 D

+	1	2	3	4	6	8	10	15	20
-	1	2	3	4	6	8	10	15	20

Colour coded 18 lenses  
for excellent resolution



**Large spot:** for normal funduscopy

**Small spot:** for reduced reflection with small pupils

**Semi circle:** for reduced reflection with small pupils

**Fixation star:** for determination of central or eccentric fixation, suitable for children

**Red-free filter:** for contrast-enhancement when assessing fine vascular disorders

## SIGMA F.O. OTOSCOPES AND OPHTHALMOSCOPES 2.5V - standard handle

OTOSCOPES*			OPHTHALMOSCOPES		
Black	Blue	Purple	Black	Type	Packing
31524	31523	31511	31530	Xenon-Halogen	Pouch
31525	-	-	31527	Xenon-Halogen	Case
31513	-	-	-	LED	Pouch
31526	31518	-	31529	LED	Case

## SIGMA F.O. LED OTOSCOPE AND OPHTHALMOSCOPE 2.5V - rechargeable\*\* handle with battery

31580	Otoscope with rechargeable handle and battery - black	LED	Pouch
31582	Ophthalmoscope with rechargeable handle and battery - black	LED	Pouch

\*Otoscope sets are supplied with 14 disposable specula (7 with Ø 2.5 mm, 7 with Ø 4 mm)

\*\*Rechargeable handle can be used with "AA" standard batteries or rechargeable battery code 31587 (needs charging station code 31586) Full battery charge in 2.5 hours. Can be connected to PC or laptop via standard USB (Type C) cable (not included)

GIMA code	SIGMA F.O. OTO-OPHTHALMOSCOPE SETS*** 2.5V - black	Type	Packing
31533	Oto-ophthalmoscope set with 1 handle	Xenon-Halogen	Case
31528	Oto-ophthalmoscope set with 2 handles	Xenon-Halogen	Case
31534	Oto-ophthalmoscope set with 2 handles	LED	Case
31584	Oto-ophthalmoscope set with 2 rechargeable handles and batteries	LED	Case

\*\*\*Oto-ophthalmo sets are supplied with oto and ophthalmo head, 1 handle (31533) or 2 handles (31528, 31534, 31584), 14 disposable specula (7 with Ø 2.5 mm, 7 with Ø 4 mm), 2 rechargeable batteries (31584)

GIMA code	SPARES AND ACCESSORIES	GIMA code	CHARGING SYSTEM
34485	Otoscope bulb - Xenon-Halogen 2.5 V	31586	Charging station
31531	Ophthalmoscope bulb - Xenon-Halogen 2.5 V	31587	Rechargeable battery - spare
31532	Pneumatic connector port	31588	Metal endcap
31483	Insufflation bulb		



31511



31518



31527,  
31529



31533



31528,  
31534, 31584



31586  
Charging  
station

## SIGMA-C LED OTOSCOPES

- 31591 SIGMA-C LED OTOSCOPE - black - pouch
- 31592 SIGMA-C LED OTOSCOPE - blue - pouch
- 31593 SIGMA-C LED OTOSCOPE - purple - pouch

- made of light weight impact resistant re-enforced plastic and highly corrosion resistant stainless steel material for exterior finish

- swivel type window with 3X magnification lens for sharp image and minimal reflection

- optional insufflation port for pneumatic testing of tympanic mobility (needs codes 31532 and 31483)

- compatible with Gima ear specula 31485-8, 31491-2, 31495-9

- 50.000 hours lifetime

- extended battery life of 50 hours

- colour temperature 5,800 K, CRI>78 ensures real colour.

Supplied in a pouch with 14 specula (7x2.5 mm, 7x4.0 mm) in transparent tube



31591

31592

31593

31591

Multilingual manual:  
GB, FR, IT, ES, PT, DE,  
GR, RO, PL, Arabic.



## HEINE OMEGA® 600 HIGH-END LED<sup>HQ</sup> INDIRECT OPHTHALMOSCOPE

### • 31755 HEINE OMEGA 600 LED INDIRECT OPHTHALMOSCOPE - C-008.33.610

Omega 600 is a binocular lightweight high-end indirect ophthalmoscope which provides best optics, sharpest image and reliable colours. Possibility to explore the whole retina, including the far periphery, and to have better diagnostic due to unique visionBOOST function. VisionBOOST allows to safely increase illumination of the device above the regular light intensity, providing up to 20% more details of the observed area, especially in patients with ocular media opacities like cataracts. Features:

- sharpest fundus image due to superior glass optics
- brightest fundus image with true colour rendering thanks to unique LED<sup>HQ</sup>
- best 3D imaging due to unique Stereoscopic Adjustment Technology in dilated and undilated pupils, even with premature and newborns
- ergonomic positioning of controls and levers
- adaptable for right and left users
- flip-up function for more convenient patient interactions
- robust design made of high quality materials
- compact lithium battery
- electronics integrated in the headband
- best wearing comfort
- latex free.

MADE IN GERMANY

Supplied with battery, +2D eyepiece, E4-USBC power supply with cable, eyepiece 0D and multilingual manual: GB, FR, IT, ES, PT, DE, NL, SE, DK, NO, FI.

**Durable faux leather padding**  
Comfortable and easy to disinfect

**Practical, cable-free headband**  
maintenance-free and easy to disinfect thanks to smooth surface.

**Ultralight lithium polymer battery**  
operating time of up to 8 hours depending on illumination intensity.

**Intuitive locking of the optics unit** simply adjust height, distance and angle

**Up to 20 % better view in media opacities with visionboost.**  
From 3 to 100 %, or even up to 245 % for cataract examinations

**Aperture selection lever**  
HEINE diffusor, small, medium and large spot



**Yellow, blue or red-free filter**  
to adjust to diagnostic needs

**Best possible 3D imaging for any pupil size and peripheral views** thanks to the Stereoscopic Adjustment Technology

**High durability** due to the sealed optics unit  
**Better view** due to non-reflective front glass optimized for our unique, maintenance-free Led<sup>HQ</sup>

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Material:	plastic, metal, glass, synthetic leather
Optical system:	aspherical illumination distance
Illuminance:	560 lux at 400 mm distance 1380 lux at 400 mm distance with Boost mode
Colour temperature:	3000 K
Colour rendering index (CRI):	min. 90
LED average life:	> 60,000 hours
Working distance:	400 mm
Illuminated field:	large spot: 400 mm distance Ø 62.5 ± 2.5 mm medium spot: 400 mm distance Ø 33 ± 2 mm small spot: 400 mm distance Ø 16.5 ± 1.5 mm

Field of view:	16D lens: 43°, 20D lens: 53°, 30D lens: 63°
Brightness control:	continuous between 3 and 100% (boost: 100 to 245%)
Vertical adjustment:	between -4° and +7°
Battery:	internal Lithium polymer battery
Average working time:	up to 8 hours
Charging time:	1.5 hours
Input:	USB 2.0 Type C, 5 V, 1.2 A
Power consumption:	6 W
Size - weight:	320x300x200 mm - 475 g
Packaging size:	255x190x410 mm
Norms:	93/42/EEC, EU 2017/745 - Class I

## DIGITAL WI-FI & USB IRISCOPE WITH SOFTWARE AND CHINREST

• 32179 DIGITAL WI-FI IRISCOPE with software and stand  
Innovative handheld colour digital iriscopes with Wi-Fi wireless transmission. Small, easy to operate, light and portable.  
**2 adjustable white LEDs and 2 adjustable yellow LEDs.**  
It can be used with all the most popular smartphones, tablet and even PC.

**Iridology professional software** (USB mode only) compatible with Windows 7, 8, 10, 11, available in GB, IT.

Not medical device.



32179

Resolution: 5 Mpixel\*

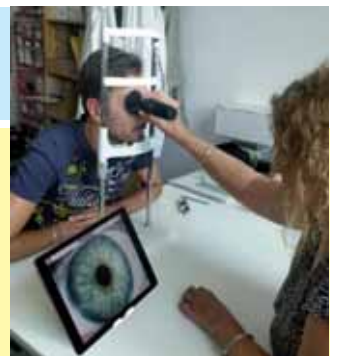
\*only by USB mode

#### STANDARD ACCESSORIES

USB AC adapter	USB cable
Ring	Chinrest
Quick manual: GB, IT	
Software for Windows 7, 8, 10, 11 (GB, IT)	

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Magnification:	30x
Camera:	CMOS 1/2.7"
Light source:	2 white leds and 2 yellow leds
LED system:	3.2 V/20 ma
Resolution:	5 Mpixel in USB mode
Lens:	high definition microscopy lens
Frame rate:	15 frames/second (1280x1024), 30 frames/second (640x480) 320x240
Power supply:	Li-ion battery, DC 5.0V/1A
Working time:	continuous working, 2 hours fully charged
Power consumption:	2.5 W
Size - weight:	Ø 36x142 mm - 88 g



CHINREST INCLUDED

## HEINE BETA® 200 RETINOSCOPE

### • 31745 HEINE BETA 200 RETINOSCOPE - slit - 2.5 V - C-034.10.118

With ParaStop® for finding the neutralization point (US pat.

5,859,687): precise, easy selection of a parallel beam

- **dustproof:** maintenance free
  - **single control for vergence and rotation:** comfortable operation
  - **Integrated polarisation filter:** eliminates stray light and internal reflexes for a brighter pupilling reflex
  - **streak or spot retinoscope:** simply by changing the bulb
  - **XHL (xenon halogen technology):** bright, white light. Bright fundus reflex, easy recognition of neutralization point
  - **ergonomic shape:** protects the examiner's orbit from stray light
- Supplied in hard case with one spare bulb.



5 YEARS WARRANTY

## HEINE LED HEADLIGHT

POWERFUL  
LED LIGHT5 YEARS  
WARRANTY

### 30884 HEINE ML4 LED<sup>HQ</sup> HEADLIGHT PLUG IN TRANSFORMER- J.008.31.413

### 30885 HEINE ML4 LED<sup>HQ</sup>

### HEADLIGHT UNPLUGGED - J.008.31.415

- LED in HQ; defining optimal light intensity, brightness and homogeneity from edge to edge, and colour rendering (4,500 k, CRI >90, R9 >75).

This ensures true colour tissue for the most accurate diagnosis.

- Coaxial illumination: ensures a completely shadow-free image and allows for excellent illumination of difficult to see areas
- Lithium Battery: for up to 8.5 hours of continuous working
- LED Thermal Management: guarantees consistent quality and performance throughout the LED's lifetime (50,000 hours)
- Adjustable illumination spot size: 30 to 80 mm spot size range (at 420 mm working distance) to fit any examination situation
- Comfortable and secure fit: multiple adjustment points and soft padding for comfort and stability even during long procedures
- Illumination Intensity Control: for precise brightness setting
- 30886 HEINE BINOCULAR LOUPE 2.5X-340 mm - J.000.31.370
- 30887 HEINE BINOCULAR LOUPE 2.5X-420 mm - J.000.31.371
- 30888 P2 POLARIZATION FILTER FOR ML4 AND 2.5X LOUPES - J.000.31.326

MADE IN GERMANY

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	mPack® Rechargeable Battery Pack with Li-ion battery and direct mains transformer (30884) or mPack® unplugged (30885)
Illumination:	90,000 lux at a working distance of 180 mm
LED operating life:	50,000 hours
Spot adjustment:	30 mm to 80 mm illuminated field diameter (at 420 mm)
Colour temperature:	5,500°K

## HEINE BINOCULAR LOUPES

30930,  
30931

Only 42 g

Eyepieces  
individually adjustable

2.5 X loupes

### HEINE® S-FRAME® WITH BINOCULAR LOUPES

- Achromatic optics: crisp, bright image with colour-correction
- Multi-coated, scratch-resistant silica glass lenses - produce crisp, clear images. High magnification with a large field of view and excellent depth of field
- Water resistant
- Flexibility for precise adjustment: independently adjustable Pupillary Distance controls ensure precise alignment of the optics, for a stereoscopy view
- i-View loupe mount; provides any angle of view and the possibility flips up and down the optics to exclude or re-include the magnification during any procedure
- Different magnification and working distance.

Set content: optics, S-frame with i-View loupe mount, detachable protective lenses, 2 sterilizable swivel levers, retaining cord and carrying case.



GIMA code	HEINE BINOCULAR LOUPES	Magnif.	Working distance	HEINE code
30930	Binocular loupes	2.5X	340 mm	C-000.32.355
30931	Binocular loupes	2.5X	420 mm	C-000.32.356
30932	Binocular loupes	4X	340 mm	C-000.32.431
30888	P2 polarization filter for ML4 and 2.5X loupes			J.000.31.326

## RIESTER RI-FOCUS LED HEADLIGHT

### • 30881 RI-FOCUS 6091 LED HEADLIGHT - with rechargeable batteries

High performance LED headlight with battery compartment for fast and easy change of battery. Flexible hinge for a comfortable one-hand use of the LED illumination body.

- more efficient diagnosis due to white and high performance LED with up to 100,000 LUX and 50,000 hours lifetime
- wireless headband with built-in battery compartment
- particularly comfortable with balanced headband and one-hand operation
- focusable LED lamp at a distance of 40 cm approx Ø 40 mm to 200 mm infinitely focusable
- white LED with 6,000 °Kelvin, 140 lumen
- battery operation: approx 90 min when fully charged

Rechargeable AAA batteries and plug in 100-240 V charger included.



#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Distance:	400 mm	200 mm
Lux max:	10,000	23,000
Circle of light max Ø:	200 mm	120 mm
Circle of light min Ø:	40 mm	30 mm

## GIMA LED MEDICAL HEADLIGHT

### • 30879 GIMA 38 KL LED MEDICAL HEADLIGHT 3W

### - with rechargeable batteries

Advanced LED technology headlight with white and homogeneous light, ideal for all surgical and dental applications

- brilliant LED micro 3W provides free range of movement and wide field of view

- coaxial illumination, shadow-free illumination of cavities, ideal for ENT and dental applications.

- compact, lightweight, ensures perfect comfort
- compact and long lasting aluminium housing, reduces heat build-up. Easy to clean.
- individual adjustment of the angle of view.

### • 30878 LITHIUM BATTERY 3W - spare

Multilingual manual: GB, FR, IT, ES, PT, DE, PL, GR.



#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Illumination:	38,000 lux	Brightness intensity: 0-100% adjustable
Light spot:	80 mm at 50 cm	Battery duration: 5-12 hours
	50 mm at 32 cm	Battery charging time: 3.6 hours
LED operating life:	up to 50,000 hours	Battery charger: 100-240 V, 50/60 Hz



babycare

beurer



german|engineering

## BY 80 Babywaage

Babywaage mit gewölbter Wiegefläche

Großes, gut ablesbares LCD-Display: 75 x 30 mm

Ziffernhöhe: 23 mm

Automatische und manuelle Hold-Funktion zur Erfassung des Gewichts bei strampelnden Babys

Einfach zu reinigen

Tara-Zuwiegefunktion

5 g Einteilung (0,011 lb / 0,018 oz)

Tragkraft 20 kg (44 lb/704 oz)

Abschaltautomatik

Überlastungsanzeige

Umstellung von kg/lb/oz

Verpackung mit praktischem Tragegriff

Inklusive 2 x 1,5V Micro, Typ AA Batterien

Produktmaße: 550 x 310 x 53 mm

Produktgewicht: ca. 1900 g

5 Jahre Garantie

VE: 2 / Transportkarton: -

EAN-Nr.: 4211125 95605 9

Art.-Nr.: 956.05



## BY 80 Baby scale

Baby scale with curved weighing platform

Large, easy to read LCD-display: 75 x 30 mm

Digit size: 23 mm

Automatically and manual hold function for survey of the weight for kicking babies

Easy to clean

Tara weight function

5 g graduation (0.011 lb / 0.018 oz)

20 kg capacity (44 lb/704 oz)

Automatic switch off

Overload indication

Change over to kg/lb/oz

Gift box with practical handle

Incl. 2 x 1.5V micro, type AA batteries

Product measurements: 550 x 310 x 53 mm

Product weight: approx. 1900 g

5 year guarantee

Sales unit: 2 / Shipping carton: -

EAN no.: 4211125 95605 9

Item no.: 956.05







**(R0) Cântar pentru copii**  
**Instrucțiuni de utilizare**



## Stimată clientă, stimate client,

Ne bucurăm că ați ales un produs din gama noastră. Marca noastră simbolizează produse de calitate superioară, testate în detaliu, din domeniile căldură, terapie, tensiune/diagnosticare, greutate, masaj și aer.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, să le păstrați pentru consultarea ulterioară, să le puneți la dispoziție și altor utilizatori și să respectați indicațiile.

Cu deosebită considerație,  
Echipa dumneavoastră Beurer

# ! Indicații importante

## 1. Atenție

- Feriți cântarul de șocuri, umiditate, praf, substanțe chimice, variații puternice de temperatură și surse de căldură prea apropiate (sobe, radiatoare).
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către Serviciul Clienți Beurer sau de către comercianții autorizați.
- Toate cântarele corespund directivei CE 2004/108 + completările ulterioare. Dacă mai aveți întrebări referitoare la utilizarea aparatelor noastre, vă rugăm adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți Beurer.
- Curățarea: Cântarul poate fi curățat cu o cârpă umezită, pe care puteți aplica, la nevoie, puțin detergent de vase. Nu scufundați niciodată cântarul în apă. Nu spălați niciodată cântarul sub jet de apă.
- Depozitarea: Nu așezați obiecte pe cântar când nu îl utilizați.
- Exactitatea cântarului poate fi afectată de câmpuri magnetice puternice (de ex. plită cu inducție, telefoane mobile).
- Sarcina admisă a cântarului este de max. 20 kg (44 lb, 704 oz). În cazul măsurării greutateii, rezultatele sunt afișate în unități de măsurare de 5 g (0,02 lb, 0,20 oz).
- Cântarul nu este conceput pentru utilizarea în scopuri comerciale.
- Înlăturați elementul de siguranță pentru transport eventual existent.
- Așezați cântarul pe o podea stabilă netedă; o suprafață stabilă este premisa pentru o măsurare corectă.

## 2. Utilizare

### 2.1 Baterie

Pentru cântar sunt necesare 2 baterii alcaline micro AA de 1,5 V. Acestea trebuie introduse înainte de punerea în funcțiune a cântarului pentru copii în compartimentul de baterii de pe partea de jos a cântarului, conform polarizării. Dacă pe afișaj apare „Lo” sau apare simbolul de baterie, trebuie schimbate bateriile existente.

Bateriile consumate nu se elimină la gunoierul menajer. Eliminați-le apelând la comerciantul dumneavoastră de electrice sau prin intermediul unui punct de colectare specializat, deoarece această obligație este prevăzută de lege.

Notă: Bateriile/acumulatoarele care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri: Pb = bateria conține plumb, Cd = bateria conține cadmiu, Hg = bateria conține mercur.



## 2.2 Cântărirea

Greutatea este afișată în intervale de 5 g începând cu o greutate minimă de 50 g.

Apăsăți tasta „” pentru a porni cântarul.

Imediat ce a apărut „0.000 kg” pe ecran, cântarul este pregătit pentru măsurare.

Așezați acum bebelușul pe suprafața de cântărire. Acționați cu mare grijă, nu scăpați bebelușul și țineți cont de capul acestuia.

Cântarul pentru copii dispune de o funcție „HOLD” (AUTO HOLD și MECHANICAL HOLD). Funcția AUTO HOLD fixează greutatea bebelușului imediat ce acesta este suficient de liniștit pentru a înregistra o valoare exactă de măsurare. Dacă bebelușul se mișcă mult, nu se poate determina greutatea. Încercați din acest motiv să liniștiți bebelușul care dă din picioare pentru a obține astfel o măsurare rapidă. Nu atingeți însă bebelușul, pentru a nu influența măsurarea greutății.

Imediat ce greutatea bebelușului este fixată, afișajul „HOLD” nu mai luminează intermitent și greutatea este afișată timp de 20 de secunde. Cântarul se oprește în mod automat.

Dacă bebelușul dă foarte tare din picioare, puteți alege funcția MECHANICAL HOLD apăsând tasta „HOLD”. În decurs a 3 secunde, afișajul „HOLD” nu mai luminează intermitent și greutatea este afișată pentru 20 de secunde.

Dacă nu doriți să lăsați bebelușul direct pe suprafața cântarului, ci de exemplu, pe un prosop, trebuie să așezați prosopul pe cântar înainte de pornire. În cazul în care prosopul și alte obiecte pe care doriți să le utilizați la cântărire sunt mai grele de 50 g, puteți utiliza, de asemenea, funcția TARA. După ce ați apăsât tasta TARA, pe ecran se afișează „Tare”. Pentru a reseta cântarul la 0.000 g, acționați tasta TARA, după ce „HOLD” nu mai luminează intermitent.

În starea de livrare, cântarul este reglat la unitatea de măsură „kg”. Cu tasta „kg/lb/oz” puteți comuta de fiecare dată la unitățile de măsură Kilogramm „kg”, livră „lb” și uncie „oz”

## 2.3 Eliminarea deșeurilor

Vă rugăm să eliminați aparatul conform prevederilor Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice. În caz de întrebări suplimentare, adresați-vă autoritățile locale însărcinate cu eliminarea deșeurilor.





## PEGASO DIGITAL SCALE



Anodized aluminium telescopic height rod cm-inches with measurement range 80-210 cm and graduation of 0.5 cm

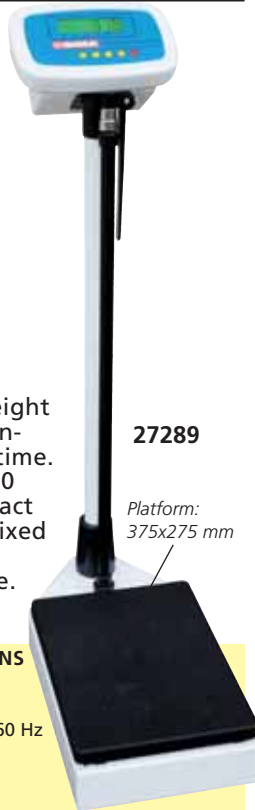


Switchable kg/lb.

- **27289 PEGASO DIGITAL SCALE with height meter (80x210 cm)** Reliable digital scale with integrated height rod. Easy to use, each function has an on-screen display to track activities in real time. High contrast backlit LCD display with 20 mm figures for increased readability. Exact and reliable results thanks to tare and fixed weight functions. Not Medical device. Auto-off function to avoid energy waste. Can be operated by mains or batteries.
- **27281 POWER SUPPLIER - spare**

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity:	200 kg
Sensitivity:	100 g
Power supply:	110-240 V - 50/60 Hz
Battery accumulator:	6V 5AH
Recharging time:	4-5 hours
Operating time when fully charged:	36 hours
Package size:	1000x320x260 mm
Dimensions - Weight:	535x275x960 mm - 12 kg



27289

Platform: 375x275 mm

## ASTRA SCALE



Reading on both sides of measuring rod 75 to 200 cm



- **27310 ASTRA SCALE - 200 kg - Class III accuracy mechanical with height meter (75-200 cm)** Sturdy and reliable beam scale to warrant exact and precise measurements. Made of steel and varnished in high resistance white matte finish. Robust lever system. Provided with wheels for easy mobility. NAWI certificate, Class III accuracy. User manual in GB, ES, FR, IT, DE, GR, PT, Arabic.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity:	200 kg
Sensitivity:	100 g
Weight:	15.3 kg
Dimensions:	435x1,485x565 mm
Platform:	375x275 mm
Package size:	1490x495x155 mm

Wheels for easy mobility

Platform with anti-skid cover



27310

## MULTIFUNCTION SCALE

- **27243 MULTIFUNCTION SCALE - SOEHNLE 7808** Manual in: DE, GB, FR, NL, ES, IT, GR, FI, NO, SE, DK, CZ, RU.
- **27244 DRIVE-ON RAMP**
- **27245 ADIPOSIT HANDRAILS + BRACKET FOR INDICATOR**
- **27251 SUPPORT HANDRAILS + BRACKET FOR INDICATOR**
- **27278 MULTIFUNCTION SCALE - SOEHNLE 7708** (CE Class III (complete with 27244+27251)) - manual in: GB, FR, DE Multifunction scale prepared for easy (and later) mounting of support handrails, adiposity handrails, bracket for indicator, drive-on ramps. Movable by means of 2 rollers and handle.

**SOEHNLE**  
PROFESSIONAL

Large LCD display, digit height 20 mm.

Bracket for indicator

27243  
Platform with indicator (includes wall bracket for indicator)

27243+27244

+ 27244

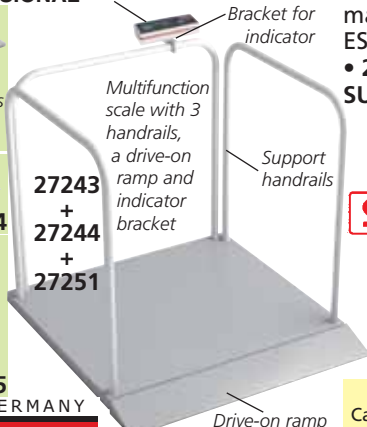
+ 27251

27243+27245

MADE IN GERMANY

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity:	300 kg	Sensitivity:	100 g
Dimension:	840x880x55 mm	Weight:	16 kg
Power supply:	rechargeable battery with charger (on request power supply 230V - 50-60 Hz)		



Multifunction scale with 3 handrails, a drive-on ramp and indicator bracket

Support handrails

Drive-on ramp

## SCALE WITH HANDRAIL

- **27279 SOEHNLE 6831 DIGITAL SCALE with handrail and height rod (60-212 cm)** Powder-coated platform with integrated support railing for a safe stand. Extendable aluminium height rod. Large LCD display with digit height 25.4 mm. 4 leveling feet to stabilize the scale. 4 functions: BMI weighing, taring and hold. Energy saving auto off function. Multilingual manual: GB, FR, IT, ES, DE.
- **27274 POWER SUPPLY - optional**

**SOEHNLE**  
PROFESSIONAL



MAX  
LOAD  
300 kg

27279

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity:	300 kg	Sensitivity:	100 g
Weight:	28 kg		
Measuring range:	60-212 cm		
Dimensions:	520x520x1,265 mm		
Platform:	520x520 mm		
Battery:	4x 1.5V AA (included)		



## SIRIO SCALE

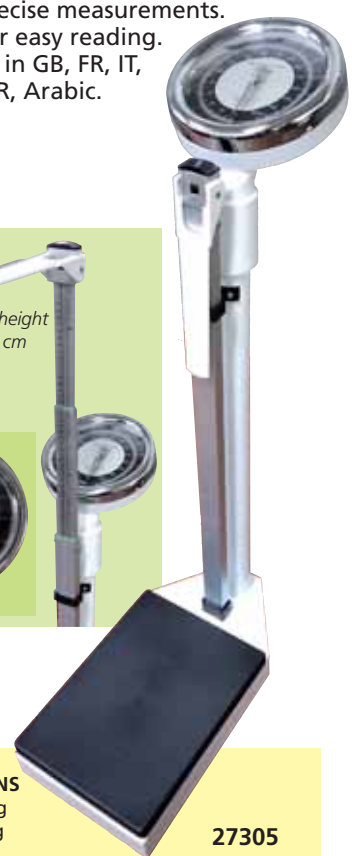
- **27305 SIRIO SCALE - 150 kg mechanical with height meter (85-210 cm)** Sturdy and reliable dial scale to warrant exact and precise measurements. Large dial for easy reading. User manual in GB, FR, IT, ES, PT, DE, GR, Arabic.

Aluminium rod, height range 85 to 210 cm (division 1 mm)



### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity:	150 kg
Sensitivity:	500 g
Weight:	13 kg
Platform:	370x270 mm
Dimensions:	680x275x1,080 mm
Package size:	106x34x29 cm



27305





BM 55

**beurer**  
medical

## BM 55 Blood pressure monitor

 **german**  
engineering



With cuff for upper arm circumferences from 22 - 42 cm



For innovative networking between the blood pressure monitor and "beurer HealthManager" PC software



Resting indicator\* for exact measurement result



Fully automatic blood pressure and pulse measurement on the upper arm

Risk indicator: Classification of measurements with coloured scale

Arrhythmia detection: Warning in case of possible heart rhythm disturbances

Two user memories for 60 measured values each

Average value of all stored measurements and morning and evening blood pressure for the last 7 days

Easy to use via sensor touch buttons

White illuminated, easy-to-read XL display

Can be used with mains part

Date and time

Automatic switch-off

Signal in case of application error

Automatic pressure preselection and deflation

USB cable, 4 x 1,5V AAA batteries and storage pouch included

Medical device

Mains part available separately: Item no. 071.60

Product measurements (LxWxH): 186 x 95 x 56 mm

Product weight: approx. 467 g (with cuff, without batteries)

5 year guarantee

Sales unit: 4 / Shipping carton: 4 x 4

EAN no.: 4211125 65807 6

Item no.: 658.07

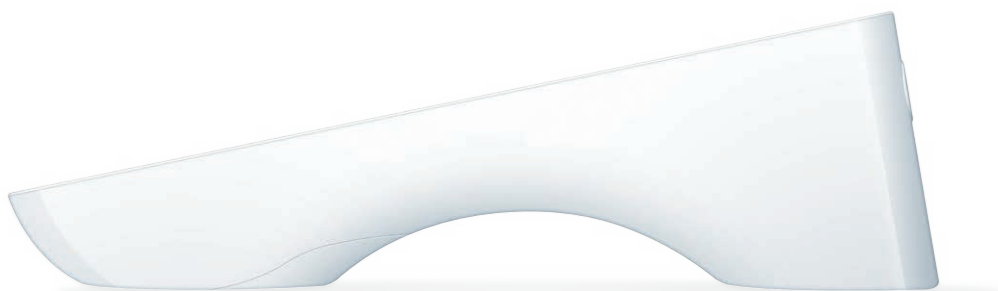
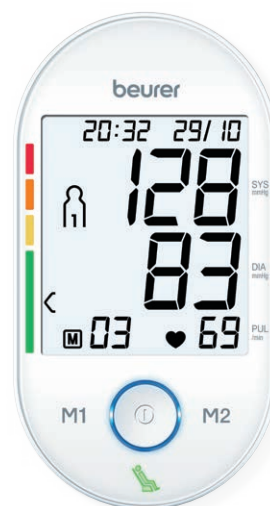
658.07\_BM55\_2018-05-09\_01\_DS\_EN\_BEU Subject to errors and changes


**Sensor touch**

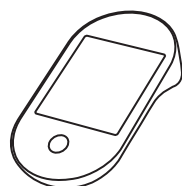
- Easy to use via sensor touch buttons


**Mains part ready**

- For optional operation of the device with separately available mains part



## CONNECTION


 sync via  
 USB


Innovative networking between the blood pressure monitor and the "beurer HealthManager" PC software with USB cable included – keep track of your measurements.



\* tested online application "beurer HealthManager" Cloud  
 Can only be used with its full functionality with the „beurer HealthManager“ software.

EN Stethoscopes  
F Stéthoscopes  
ES Estetoscopios  
P Estetoscópios

## Rappaport - Zinc double head

Cod. **DM561B**



With accessories



### Technical features

Colour ■ Blue

#### SPECIFICATIONS

Big head  $\varnothing$  4,5 x 3,6 H cm

Small head  $\varnothing$  3,1 x 3,6 H cm



25 pcs

Double tube. Rotating heads. With accessories: 3 bells in different sizes, 2 soft ear tips, 2 rigid ear tips, 2 membranes.

## Spare parts for stethoscopes

### Ear tips



Cod. **DR350 (single)**  
PVC Black  
mushroom-shaped  
ear tips



Cod. **DR351 (single)**  
PVC White rigid ear  
tips



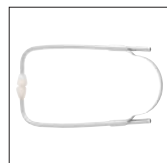
Cod. **DR352 (single)**  
PVC Black rigid ear  
tips



Cod. **DR355 (single)**  
PVC Black soft ear  
tips



Cod. **DR391**  
Kit for Rappaport type



Cod. **DR110**  
Binaural headset  
with ear tips (only for  
DM130x - DM500x)



Cod. **DR241**  
Spare membrane  
 $\varnothing$  45 mm

### Binaural headset and membrane

### Heads



Cod. **DR426**  
Head for Rappaport  
type stethoscopes



Cod. **DR420**  
Flat stethoscope head

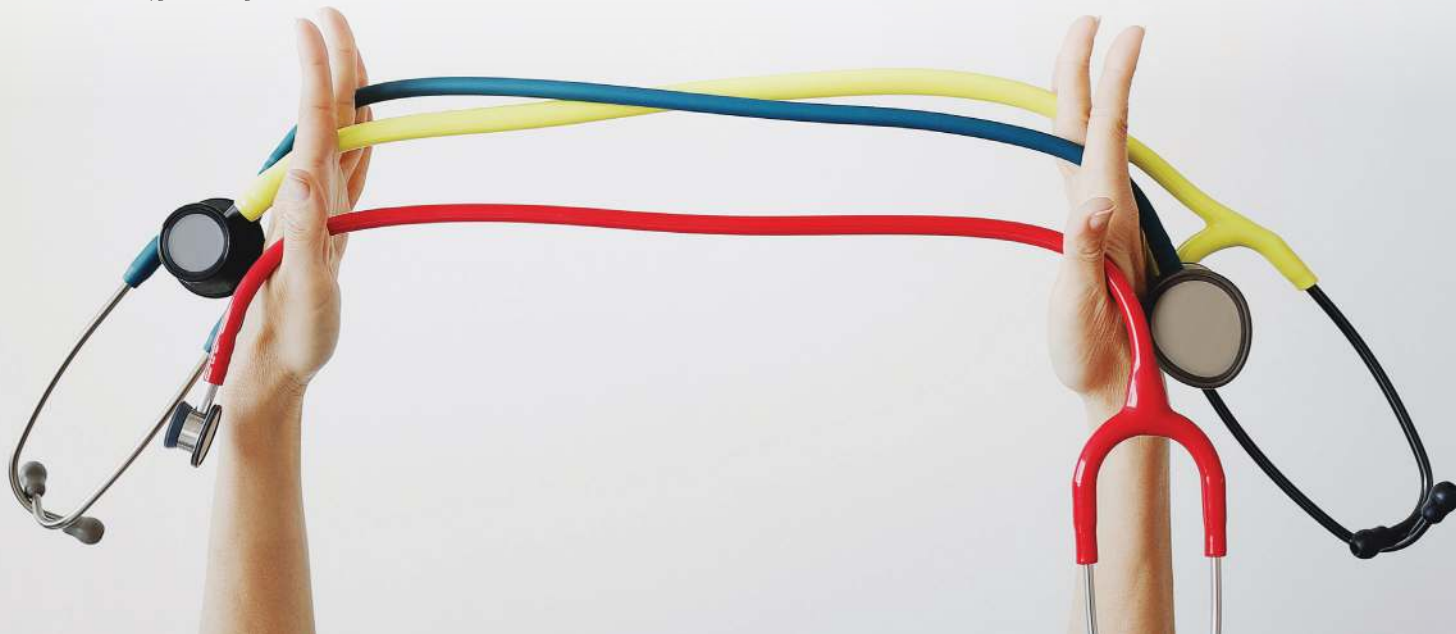


Cod. **DR422**  
Head for double-head



Cod. **DR434B** Blue  
Cod. **DR434G** Grey  
Cod. **DR434L** Lilac  
Cod. **DR434N** Black  
Cod. **DR434S** Pink  
Cod. **DR434R** Red  
Cod. **DR434V** Green

### Y-tubes for stethoscopes



## FT 70



- (D) Multifunktions-Thermometer**  
Gebrauchsanweisung ..... (2–16)
- (GB) Multi-function thermometer**  
Instructions for use ..... (17–30)
- (F) Thermomètre multifonction**  
Mode d'emploi..... (31–44)
- (E) Termómetro multifunción**  
Instrucciones para el uso ..... (45–58)
- (I) Termometro multifunzione**  
Istruzioni per l'uso ..... (59–72)
- (TR) Fonksiyonlu termometre**  
Kullanma Talimatı..... (73–86)
- (RUS) Многофункциональный термометр**  
Инструкция по применению .. (87–101)
- (PL) Termometr wielofunkcyjny**  
Instrukcja obsługi..... (102–115)



BEURER GmbH

Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)

Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255

www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

# ENGLISH

## Dear customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, gentle therapy, blood pressure/diagnosis, weight, massage and air.

Please read these instructions for use carefully and observe the information they contain.

With kind regards,

Your Beurer team

## Contents

1. Signs and symbols .....	18	7. Measuring .....	23
2. Notes .....	18	8. Changing the batteries .....	27
3. Unit description .....	20	9. Storage and maintenance .....	27
4. Initial use .....	21	10. Disposal .....	28
5. Setting the device .....	21	11. Technical data .....	29
6. What you should know about using this thermometer .....	22	12. Trouble-shooting .....	30




## Included in delivery

- Thermometer
- 2 x 1.5 V AAA batteries, LR03
- These instructions for use

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.


# 1. Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions.


	<b>Warning</b>	Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health
	<b>Important</b>	Safety note indicating possible damage to the unit/accessory
	<b>Note</b>	Note on important information

## 2. Notes

### Safety notes

- |   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Warning:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• To measure temperature, insert the sensor tip of the thermometer carefully into the ear.</li><li>• Use of the thermometer on different persons can be inappropriate in the event of certain acute infectious diseases because of the possible spread of germs despite cleaning and disinfection. If you have any doubts, please consult your doctor.</li></ul> |
|---|---|

### Notes on handling batteries

- |   |  |
|---|--|
|  | <p><b>Warning:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Swallowing batteries can be extremely dangerous. Keep batteries out of the reach of small children. Should a battery be swallowed, seek medical assistance immediately.</li><li>• Batteries must not be recharged or reactivated by any other means, taken apart, thrown into an open fire or short circuited.</li><li>• Batteries can contain toxins that are harmful to health and the environment. Always dispose of batteries in accordance with applicable legal regulations. Do not dispose of batteries with the normal household waste.</li></ul> |
|---|--|

**Warning:**

- Replace weak batteries before they discharge completely.
  - Leaking batteries may damage the device. If you do not intend to use the device for longer periods, remove the batteries from the battery compartment.
  - If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- 

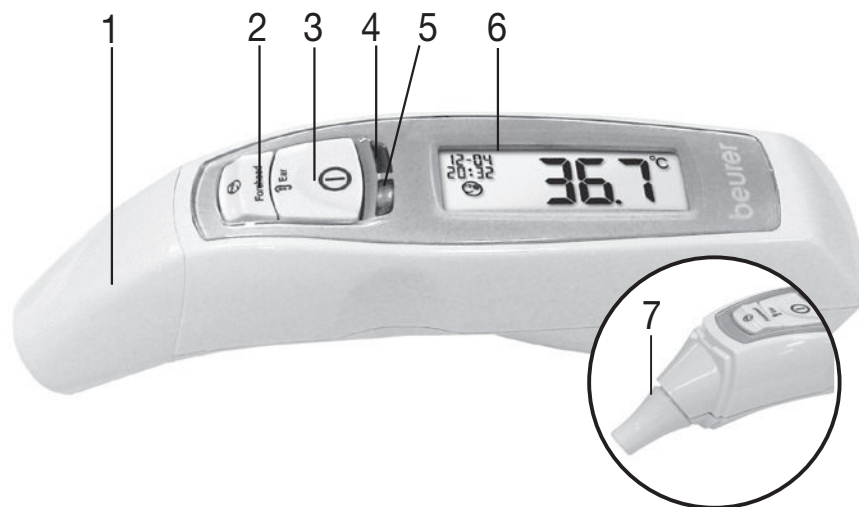
**General notes**

- Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.
  - This thermometer is a sensitive electronic device. Handle it with care and do not subject it to any mechanical impacts.
  - Do not expose the device to direct sunlight.
  - Check before each use that the lens is intact. If it is damaged, please contact your retailer or the service address.
  - The thermometer is NOT waterproof. For this reason, direct contact with water or other liquids should be avoided.
  - This device is not intended for commercial or clinical use.
  - The FT70 thermometer is only designed for the measuring area on the human body stated in the instructions for use.
  - The device is only intended for the purpose stated in these instructions for use.
  - After each use, clean the measuring tip with a soft cloth moistened with disinfectant.
  - The thermometer has been designed for practical use, but is not a substitute for a visit to the doctor.
  - Before each repair query, first check the batteries and replace them if necessary.
  - Repairs must only be carried out by authorised service centres, otherwise the guarantee is invalidated.
  - This device complies with the EU Directive 93/42 EEC.
  - This device complies with the standard EN 12470-5 and ASTM E 1965-98.
  - If you should have any questions about using our devices, please contact either your retailer or customer services.
-

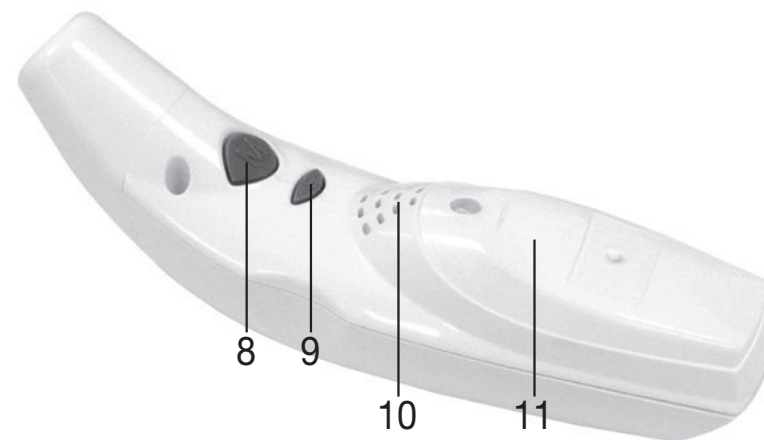


### 3. Unit description

#### Overview

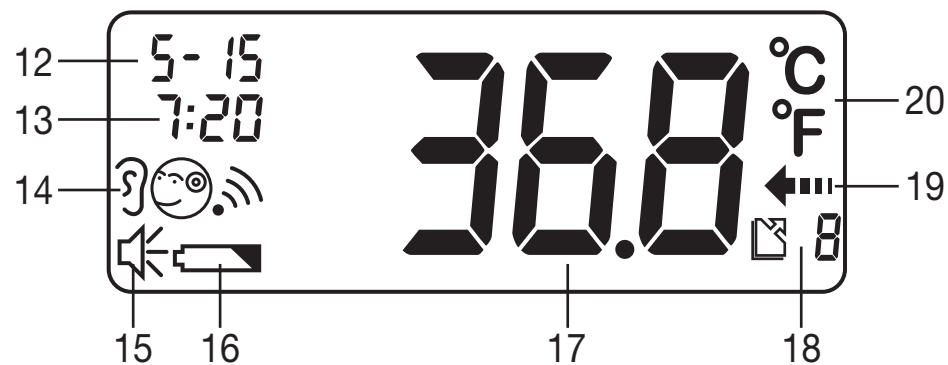


- 1 Forehead/cover cap
- 2 Forehead thermometer mode button ☺ Forehead
- 3 Ear thermometer mode/on button 👂 Ear / ①
- 4 LED (red) (high temperature alarm)
- 5 LED (green)



- 6 LCD
- 7 Sensor tip with lens (cover cap removed)
- 8 Memory button (M)
- 9 Set button (S)
- 10 Speaker
- 11 Battery compartment lid

- 12 Date
- 13 Time
- 14 Measurement mode (“Ear”, “Forehead”, “Object”)
- 15 Speaker symbol
- 16 Battery warning symbol
- 17 Measurement display
- 18 “Memory” symbol and storage space number
- 19 “Measurement in progress” symbol
- 20 Unit of measurement (°C or °F)



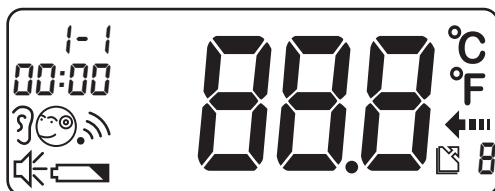



## 4. Initial use

The batteries are already inserted in all new devices. Before first use, remove the protruding plastic insulating strip from the battery compartment. The thermometer will then switch on automatically.





## 5. Setting the device

**Set the language, volume, the unit in which the temperature will be displayed, the date and the time**




Press the  button for 1 second to switch the thermometer on. The device performs a brief self test: all elements of the display are shown for approx. 1 second. Following a successful self test, the device emits two short beeps. In Standby mode, the date and time are shown and “--” is displayed.

When the thermometer is used for the first time and each time the batteries are changed, the date and time are displayed in the format 1-1 00:00 during the basic set-up (after the self test). Set each of the following settings in turn: language, volume, unit in which the temperature will be displayed, date and time. To set the device, proceed in stages: Language (L01 – German, L02 – English, L03 – French, L04 – Italian, L05 – Russian, L06 – Turkish), Volume (U01 – lowest setting, U06 – highest setting), Unit – year – month – day – hours – minutes (there is no voice output when setting date and time).

- Press the  button for approx. three seconds in order to reach Set mode.  
The setting to be changed will flash each time.
- Press the  button again to save the setting or
- press the  button to change the setting.
- Then press the  button to save the setting.

After this process, the thermometer shows the word “OFF” in the display and switches off automatically.

### Turning volume on and off again

Turn the device on and the speaker symbol [15] shows whether the voice function is on or off. Press the Set button  to turn the voice function on and off. When you turn the voice function on, a short beep sounds (speaker symbol visible = voice function on; speaker symbol not visible = voice function off).

## 6. What you should know about using this thermometer

There are different thermometers for taking temperature measurements in different parts of the body:

- Ear/forehead thermometer (this thermometer, for measuring in the ear or on the forehead area)
- Rod thermometer (for rectal [in the back passage], axillary [under the arm] or oral measurement [in the mouth])



Taking the temperature gives a measurement that provides information about a person's current body temperature. If you are uncertain about interpreting the results or if the value is abnormal, please consult your doctor. This also applies in the case of slight temperature changes if there are other symptoms of illness such as agitation, severe sweating, flushed skin, fast pulse rate, tendency to collapse, etc.

Temperatures measured with different thermometers cannot be compared with one another. You should therefore tell your doctor (or bear in mind if you are diagnosing yourself) what thermometer you used to take your temperature and in what part of the body.

The temperature of a healthy person is influenced by various factors: individual metabolic rate, which depends on the person, age (body temperature of infants and small children is higher and decreases as they age). Greater temperature fluctuations occur faster and more often in children, e.g. due to growth spurts), their clothing, the ambient temperature, the time of day (body temperature is lower in the morning and increases throughout the day towards evening), the preceding physical and, to a lesser extent, mental activity.

The temperature varies depending on the part of the body where the measurement is taken. The difference can be between 0.4 °F (0.2°C) and 1.8 °F (1°C) for a healthy person. The normal temperature ranges are as follows:

- on the forehead: 96.4°F - 99.7°F (35.8°C - 37.6°C), with a forehead thermometer,
- in the ear: 96.8°F - 100°F (36.0°C - 37.8°C), with an ear thermometer,
- in the back passage: 97.3°F - 100°F (36.3°C - 37.8°C), with a conventional thermometer,
- in the mouth: 96.8°F - 99.3°F (36.0°C - 37.4°C), with a conventional thermometer.

In order to track temperature change, always take the measurements in the same part of the body.

## 7. Measuring

Before each use, please check that the lens is intact. If it is damaged, please contact your retailer or the service address. Bear in mind that the thermometer needs to have been in the room in which the measurement is taken for at least 30 minutes before use.

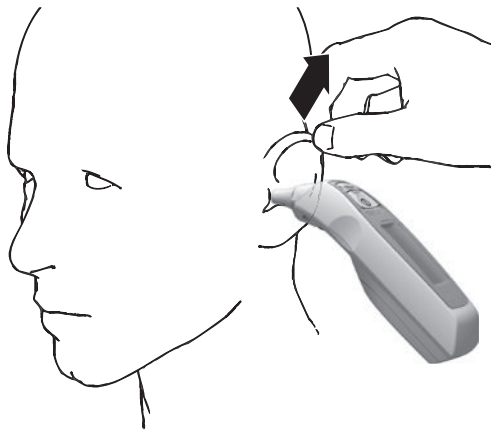
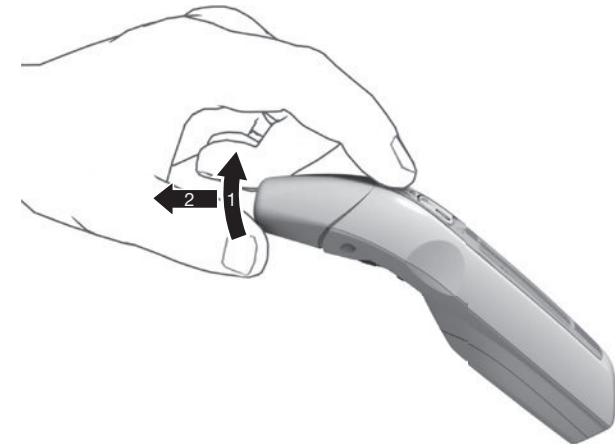
### Measuring body temperature in the ear

---



- Some people produce different readings in their left and right ear. In order to record temperature changes, always measure a person's temperature in the same ear.
  - The ear thermometer may be used by children only under adult supervision. Measurement is usually possible over the age of 6 months. In infants under 6 months, the ear canal is still very narrow so the temperature of the eardrum often cannot be recorded and the result displayed is often too low.
  - The measurement must not be taken in an ear affected by inflammatory diseases (e.g. discharging pus or secretion), after possible ear injuries (e.g. eardrum damage) or in the healing period after operative procedures. In all of these cases, please consult your doctor.
  - Use of the thermometer on different persons can be inappropriate in the event of certain acute infectious diseases because of the possible spread of germs despite cleaning and disinfection. If you have any doubts, please consult your doctor.
  - This thermometer may only be used without a disposable protective cover.
  - If you have been lying on one ear for some time, the temperature is slightly raised. Wait a little while or measure in the other ear.
  - As ear wax can affect the measurement, you should clean the ear before measuring if necessary.
-

- Press the ① button for 1 second to switch the thermometer on. Following a successful self test, the device emits two short beeps.
- Remove the cap by gently pushing it up (1) and then pulling it off forwards (2).



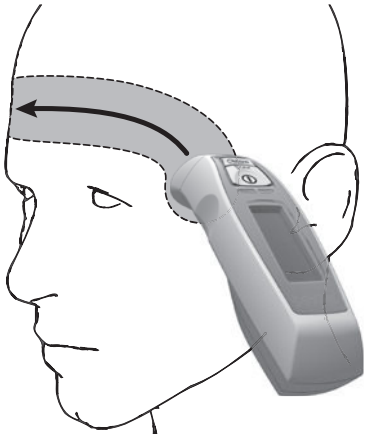
Make sure that the sensor tip and also the ear canal are clean.

As the ear canal is slightly curved, you have to pull the ear slightly up and backwards before inserting the sensor tip. This is important so that the sensor tip can be pointed directly at the eardrum.

- Insert the sensor tip carefully and press the ① button for 1 second.
- Release the ① button. The end of the measuring time is signalled with a short beep and the measured value appears on the display.

If the measured value is within the normal range ( $< 100.4^{\circ}\text{F}/38^{\circ}\text{C}$ ), the green LED lights up for 3 seconds. If the measured value is higher ( $\geq 100.4^{\circ}\text{F}/38^{\circ}\text{C}$ , high temperature), the red LED is illuminated.

## Measuring body temperature on the forehead



Please note that the forehead/temples must be free from sweat and cosmetics and that taking vasoconstrictive medication and skin irritations can distort the result when measuring temperature on the forehead.

- Press the **ⓘ** button for 1 second to switch the thermometer on. Following a successful self test, the device emits two short beeps.
- Place the measuring head with the forehead/cover cap fitted on the temples, hold down the **☺** Forehead button and move the thermometer smoothly over the forehead to the other temple.
- Then release the **☺** Forehead button. The end of the measuring time is signalled with a short beep and the measured value appears on the display.




If the measured value is within the normal range ( $< 100.4^{\circ}\text{F}/38^{\circ}\text{C}$ ), the green LED lights up for 3 seconds. If the measured value is higher ( $\geq 100.4^{\circ}\text{F}/38^{\circ}\text{C}$ , high temperature), the red LED is illuminated.

## Measuring surface temperature



- Press the **ⓘ** button for 1 second to switch the thermometer on. Following a successful self test, the device emits two short beeps.
- Then press the **Ⓜ** and **ⓘ** buttons simultaneously for 3 seconds to switch to the Object temperature mode. The **📶** symbol appears in the display.
- Press and hold the **ⓘ** button or **☺** Forehead and point the sensor tip towards the object or liquid to be measured (never immerse in liquids), maintaining a distance of 3 cm.
- Release the **ⓘ** button or **☺** Forehead. The end of the measuring time is signalled with a short beep and the measured value appears on the display.



Please note that the displayed temperature is the measured and not the adapted surface temperature. It is not the same as the forehead/ear temperature.




To switch back to the Ear/Forehead thermometer mode, press the **Ⓜ** and **ⓘ** buttons simultaneously for 3 seconds until the **📶** symbol disappears and there is a short beep. By switching the thermometer off and on again, it automatically exits the Object temperature mode.

Mode	Ear	Forehead	Object
Voice output	Your body temperature is ...	Your body temperature is ...	The object temperature is ...
Display			



The temperature last measured, i.e. only the last value of a series of measurements, is automatically stored as soon as the thermometer switches itself off or is switched off. There are 10 storage spaces available for this.

To switch the thermometer off, press the  and  Forehead buttons simultaneously for approx. three seconds. If you do not take any further measurements, the thermometer switches itself off automatically after approx. one minute after the measured values have been displayed.

To call up the saved values, switch the thermometer on and press the  button. The date, time, storage space number, the measurement mode symbol and the temperature are displayed in turn. Storage space number and measurement are announced. Browse through the stored measurements by pressing the  button repeatedly.

Mode	Ear	Forehead	Object
Voice output	Memory ..., your body temperature was ...	Memory ..., your body temperature was ...	Memory ..., the object temperature was ...
Display			

## 8. Changing the batteries

When the batteries get weak, the battery warning symbol appears . It is still possible to measure temperature. The batteries must be replaced. When the battery symbol flashes  and Lo appears in the display, the batteries must be replaced. If the batteries are too flat, then the thermometer will switch off automatically.



### Note:

- When changing the batteries, use batteries of the same type, make and capacity.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Use batteries free from heavy metals.

1. Loosen the screw on the battery compartment lid and pull the lid off downwards.
  2. Remove the used batteries and insert two new batteries in the direction indicated.
  3. Close the battery compartment lid and screw it back on.
- Dispose of used batteries in accordance with the applicable legal regulations. Never dispose of batteries in the normal household waste.



## 9. Storage and maintenance

- Clean the sensor tip after each use. Use a clean cloth or cotton bud that can be moistened with disinfectant, alcohol or warm water.
- To clean the entire device, please use a soft cloth slightly moistened with a mild soapy solution.
- Do not use any harsh cleaning products.
- Always store the thermometer with the forehead/cover cap on.
- If prolonged storage is intended, you should remove the battery.
- The device must not be stored or used at an excessively high or low temperature or humidity (see technical data), in sunlight, in association with an electrical current or in dusty locations. Otherwise inaccuracies can occur.

## 10. Disposal

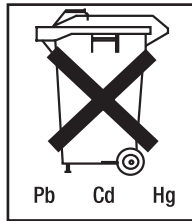
Batteries should not be placed in the normal household waste.

As a consumer, you are required by law to recycle used batteries. You can recycle your old batteries at public collection points in your community or wherever the same batteries are sold.

Observe the local regulations for material disposal.



### Note:



The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = Battery contains lead,

Cd = Battery contains cadmium,

Hg = Battery contains mercury.



Dispose of the unit in accordance with EC Directive **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).

If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.





## 11. Technical data

Note: If the device is used other than in accordance with the specifications, perfect functioning cannot be guaranteed! We reserve the right to make technical changes to improve and develop the product.

This unit is in line with European Standard EN 60601-1-2 and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility (EMC). Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this unit.

For more details, please contact customer service at the address indicated.

Name and model	FT 70
Measurement range	Ear/Forehead thermometer mode: 93.2 °F – 109.4 °F (34°C - 43°C) Object temperature mode: 32 °F – 212 °F (0°C - 100°C)
Laboratory measurement precision	Ear thermometer mode: $\pm 0.4$ °F ( $\pm 0.2$ °C) from 95.9 °F – 107.6 °F (35.5°C - 42°C), outside this measurement range $\pm 0.5$ °F ( $\pm 0.3$ °C) Forehead thermometer mode: $\pm 0.5$ °F ( $\pm 0.3$ °C) from 93.2 °F – 109.4 °F (34°C - 43°C) Object temperature mode: $\pm 2.7$ °F ( $\pm 1.5$ °C) at < 86 °F (30°C); $\pm 5\%$ at $\geq 86$ °F (30°C)
Interval between 2 measurements	At least 5 seconds
Clinical repeat precision	Ear: Children, 1 – 5 years: $\pm 0.14$ °F ( $\pm 0.08$ °C) Adults: $\pm 0.13$ °F ( $\pm 0.07$ °C)  Forehead: Children, 1 – 5 years: $\pm 0.14$ °F ( $\pm 0.08$ °C) Adults: $\pm 0.14$ °F ( $\pm 0.08$ °C)
Measurement units	°Celsius (°C) or °Fahrenheit (°F)
Ambient operating conditions	60.8 °F - 95 °F (16°C - 35°C) with a relative humidity of up to 85% (non-condensing)
Storage conditions	-13 °F - 131 °F (-25°C - 55°C) with a relative humidity of up to 85% (non-condensing)
Dimensions	38.2 x 138 x 46.5 mm

Weight	90 g including battery
Battery	2 x AAA, LR 03
Memory	For 10 measurements
Signs and symbols	Device classification type BF  Please read the instructions for use. 

## 12. Trouble-shooting

Display	Cause	Voice output	Solution
<b>H i</b>	The recorded temperature is higher than 1) Ear/Forehead thermometer mode: 109.4 °F (43°C) 2) Object temperature mode: 212 °F (100°C)	Measurement error, please try again!	Operate the thermometer only between the specified tempera- ture ranges. If necessary, clean the sensor tip. In the event of a repeated error message, contact your retailer or Customer Services.
<b>Lo</b>	The recorded temperature is lower than 1) Ear/Forehead thermometer mode: 93.2 °F (34°C) 2) Object temperature mode: 32 °F (0°C)	Measurement error, please try again!	
<b>Err</b>	The operating temperature is not in the range from 60.8 to 95°F (16°C - 35°C).	Measurement error, please try again!	Operate the thermometer only between the specified tempera- ture ranges.

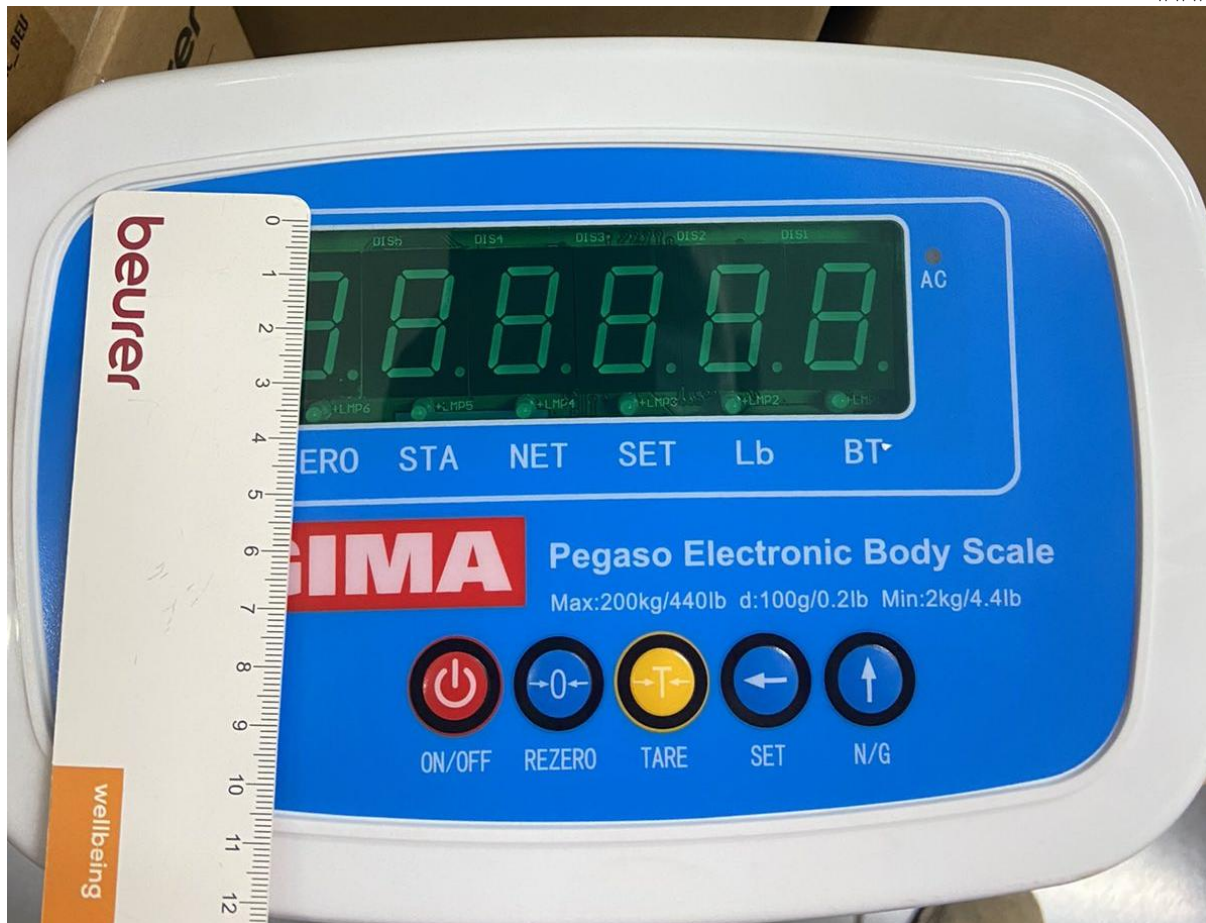


**Centrul pentru achiziții publice centralizate în sănătate**  
**Grupului de lucru p/u licitație Nr. ocds-b3wdp1-MD-1692279780160**

Foto p/u lot 10 Cântar electronic pentru adulți cu taliometru  
Model - Cantar digital PEGASO cu taliometru, 27289, GIMA, Italia



**Marimea orizontala la LCD este ~123mm.**



**Marimea verticală la LCD este ~37mm.**

Semnătura autorizată: \_\_\_\_\_